

# 97150

#376

Vendredi  
Friday  
**24**  
Janvier  
January  
2020

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | le97150.fr | le97150

## SANDY GROUND

# LES ÉPAVES RETIRÉES À L'INITIATIVE DES JEUNES



page 02

**Vols de véhicule : 2019, année record !**

page 02

**Vœux du recteur sur fond de contestations**

pages 04 & 05

**Embellir son quartier avec les Compagnons Bâisseurs**

page 06

Élu 5<sup>e</sup> MEILLEUR RESTAURANT des Caraïbes  
Élu RESTAURANT DE L'ANNÉE 2019 SHTA  
Crystal Pineapple Awards

Le Dimanche c'est **Brunch!!!**

*Les Mestis*

**\$29<sup>50</sup>** Sunday Brunch  
**\$12<sup>50</sup>** (enfant) +15% de service

*Ambiance conviviale*

**Emilio's**  
... DINE WITH HISTORY

Ouvert du mardi au samedi : 11h - 22h / dimanche 11h - 15h  
59 L.B. Scott Road - St. Maarten Cul De Sac  
TÉL. 001 721-522-1848  
www.emilios-sxm.com

Multi **CHANGE**

Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 7h30 - 17h30	<b>RUE DE GAULLE</b> 8h00 - 15h30	<b>HOPE ESTATE</b> 8h00 - 17h15	<b>QUARTIER D'ORLEANS</b> 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	------------------------------------

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**FACILITEZ-VOUS LA VIE !  
VENEZ CHEZ CADISMARKET !**

- FRAÎCHEUR
- QUALITÉ
- PRIX
- SERVICE

NOS MAGASINS SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 7H À 20H

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix !

3 MAGASINS : BAIENETTLÉ • SANDYGROUND • BAIE ORIENTALE

■ SANDY GROUND

# Un retour à la presque normalité grâce aux jeunes qui ont déblayé

Les épaves de véhicules qui obstruent depuis plus d'un mois la circulation dans le quartier de Sandy Ground sont en passe d'être retirées depuis hier. Un déblaiement que l'on doit à l'initiative des jeunes de ce quartier.

Depuis le jeudi 12 décembre dernier, début du lancement des hostilités à l'encontre de l'application anticipée du PPRn et de l'avis favorable décrété par la commission d'enquête dédiée, la circulation dans le quartier de Sandy Ground était devenue quasi-impossible. Et malgré la levée des barricades dans les autres secteurs de l'île, circuler dans Sandy Ground relevait toujours du parcours du combattant. Depuis hier, les épaves ont commencé à être enlevées, et c'est aux jeunes du quartier que l'on doit cette initiative. Le Collectif Union du Peuple - Travailleurs Saint-Martinois (Têtes Ensemble) restant quant à lui toujours dans l'attente de la correction du PPRn. Une grande partie des épaves a donc été retirée de la voie de circulation hier après-midi. Certaines de ces épaves ont été cependant juste déplacées pour être apposées sur les abords de la route, d'autres ont été évacuées. La circulation dans ce quartier de l'île a donc repris son cours à peu près normalement depuis hier.



par la Collectivité qui, à la suite d'une demande formulée par le Collectif, organisait mercredi dernier un comité de suivi des problématiques de la jeunesse sur les thèmes principaux de l'éducation, la formation et l'insertion. Présidé par la vice-présidente Annick Petrus, ce comité a pour objectif d'apporter une meilleure connaissance des dispositifs existants et des politiques publiques mises en œuvre par la COM afin qu'ils soient relayés dans les quartiers. Sur la table des débats également la proposition de nouvelles mesures se rapprochant au plus près des besoins. Une nouvelle rencontre avec le comité de suivi est prévue de se dérouler en fin de mois sur les thèmes de la jeunesse, du sport, de la culture et de la vie associative. **V.D.**

## LA DÉTRESSE DE LA JEUNESSE ENTENDUE

Les tensions semblent donc s'apaiser et la détresse de la jeunesse paraît avoir été entendue

■ VOLS DE VÉHICULES

# 2019, année record !

Faits communs sur l'île depuis de nombreuses années, les vols de voiture ont été cependant en très nette recrudescence l'année 2019 pour atteindre des sommets, où ce sont près de 500 véhicules qui ont été déclarés volés sur les douze derniers mois.

486 ! C'est le chiffre exact de véhicules qui ont été déclarés volés au cours de l'année 2019, soit plus de 40 par mois. Et parmi le top 2 des voitures préférées des voleurs : les Kia Picanto et les Hyundai I10. Un phénomène qui avait déjà vu son apogée après le cyclone Irma, avec un trafic important de pièces détachées pour satisfaire la forte demande, du fait de la quantité de véhicules endommagés mais réparables et qui n'étaient pas ou pas suffisamment assurés pour percevoir des indemnités.



de pièces détachées, soit ré-immatriculées avec des plaques hollandaises, ou soit encore expédiées vers d'autres îles.

## NÉCESSAIRE COOPÉRATION AVEC SINT MAARTEN

Les véhicules prisés par les voleurs, les petits modèles, sont pour l'essentiel ceux plébiscités par les sociétés de location pour leur parc automobile. Le mode opératoire semble être bien organisé et les commanditaires de ces délits seraient basés en partie hollandaise. Les voitures volées seraient soit désossées pour une vente

Un fléau qui vient en chaîne gangréner d'une part les primes d'assurances dont les prévisions seraient revues à la hausse, et d'autre part l'économie de l'île, les concessionnaires automobiles voyant régresser la vente de ces modèles de véhicules. Et évidem-

ment une fois encore, c'est l'image sécuritaire de l'île qui en prend un coup, les touristes ayant été victimes de ces vols de voiture s'empressant d'établir sur les réseaux sociaux leur mésaventure.

Contacté, le commandant de la gendarmerie de Saint-Martin, Stephan Basso, nous assurait mettre parmi ses priorités actuelles, la lutte contre l'hémorragie de ces délits. Des dispositifs qui doivent impérativement passer par une coopération accrue avec les forces de l'ordre de la partie hollandaise. **V.D.**

**Chez**

# Pneus Cash

**les bons plans, c'est toute l'année !**

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h  
Tél. : 05 90 87 34 36  
4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)

**Pneus Cash**

**HAVAL**

**L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE**

**ALL NEW H2**

**FIRST AUTO SXM**

Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)  
Cel : 0690 888 107 - Email : infos@firstautosxm.com  
Ouvert du lundi au vendredi 8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h | Le samedi 8h30 - 12h  
26 Welfare Road - Sint Marteen - Tél : 001 721 544 1720  
Ouvert du lundi au vendredi 8h - 18h non stop | Le samedi de 8h30 - 12h



# BUZZ

WWW.BUZZSXM.FR

ZAC DE HOPE ESTATE

05 90 29 84 22

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 18h  
Samedi : 9h00 - 12h00 / 14h - 17h00

HOWELL CENTER

MARIGOT

06 90 13 82 66

Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 17h30  
Samedi : 9h00 - 12h00



14"  
4 Go  
128 SSD

**479€**

**acer**

**ACER SWIFT 1 SF114-32-P0VH**  
14" - 4 Go - SSD 128 Go  
Intel Pentium Silver N5000  
Wi-Fi AC/Bluetooth - Webcam  
Windows S



**169€**

**SAMSUNG GALAXY A10**  
Écran 15,74 cm (6,2") HD+  
32 Go - 2 GO - 4G - Double Sim  
MicroSD jusqu'à 512 Go  
13Mp arrière + 5Mp avant

## Panasonic



65"  
4K ULTRA HD

YouTube DEEZER WiFi NETFLIX

**899€**

**TV LED 4K PANASONIC TX-65GX700E**  
Ecran 164 cm (65") - 4K UHD - HDR  
TV connectée



iPad  
10,2"

à partir de  
**389€**



Revendeur agréé  
Centre de services agréé



à partir de  
**809€**

**iPhone 11**

- Grand-angle 12 Mpx
- Ultra grand-angle 12 Mpx



396L

**DAEWOO**  
ELECTRONICS

**799€**

**DAEWOO RFN-M400BOX**  
REFRIGERATEUR  
MULTI PORTE  
294L+ 102L - Froid Ventilé  
Affichage digital Aqua Blue  
71,3x180,8x73,1 cm - A+



**DAEWOO**  
ELECTRONICS

**75€**

**MICRO-ONDES**  
20L - 700W  
H31,2 x L49,3 x P34,7



8Kg

**CANDY**

**429€**

**CANDY CSTG382L**  
LAVE LINGE 8KG  
1200 tours/min - Départ différé  
Indicateur du temps restant  
61-78 dB - A+++



**SEB**

**SEB V8310310 POMPE À BIÈRE**  
Fût 5 litres  
Compatibilité Heineken,  
Pelforth Blonde,  
Affligem, Desperados  
Système de refroidissement  
Contrôle de la température  
Puissance 70 W  
Sécurité enfants

**159€**

VOEUX

# Les vœux du Recteur sur fond de contestations

Le recteur d'Académie Mostafa Fourar était présent mardi dernier à Saint-Martin pour formuler ses vœux à l'ensemble du corps enseignant et pour présenter le projet académique des quatre années à venir.



L'occasion pour le Recteur de revenir sur les difficultés, les avancées et les projets dans l'éducation à Saint-Martin, en présence de la Préfète Sylvie Feucher et devant un parterre de directeurs d'établissements, à l'exception de la Provisoire du Lycée Robert Weinum aux prises avec les manifestations des élèves de première et de la

Collectivé, dont tout le monde aura noté la non représentativité ...

Tout cela dans un contexte tendu : grève dans l'éducation qui sévit en Guadeloupe et les premiers mouvements contestataires gagnent depuis cette semaine Saint-Martin ... mais pas forcément pour les mêmes revendications (lire en encadré).

## LES BONNES NOUVELLES ... ET LES MOINS BONNES

Concernant la situation de Saint-Martin, plusieurs points positifs se dégagent. Le dédoublement des classes en zones prioritaires et le changement de méthode pédagogique commencent à porter leurs fruits : l'écart entre les élèves des zones dites défavorisées et les autres élèves tend effectivement à se réduire.

Une tendance qui ne se retrouve pas au niveau du reste de l'Académie.

Le déploiement du plan mathématiques, qui relève de la formation continue, a pu être instauré et un équivalent en français devrait voir le jour à la prochaine rentrée. Sur ce point de la formation des enseignants, elle impactera dés-

ormais moins le fonctionnement des classes, car des moyens ont été débloqués pour recruter douze contractuels. Leur mission, jusqu'à la fin de l'année scolaire, sera de remplacer les professeurs du premier degré, en formations, dans toutes les écoles de Saint-Martin. Les candidats, sous réserve d'avoir au minimum une licence, peuvent adresser leur candidature au rectorat.

La voie professionnelle n'a pas été oubliée dans le cadre de la réforme. Une conférence nationale devrait d'ailleurs être prochainement organisée afin de réfléchir avec le tissu économique et des socio-professionnels à la mise en place de nouveaux diplômes, parfois sur des niches. Un passage obligé si l'on veut garder les jeunes sur le territoire.

En parallèle, la notification du



Ministère pour l'année scolaire 2020-2021 prévoit la suppression, au niveau de l'Académie, de 16 postes dans le premier degré et de 56 postes dans le second degré. Des chiffres à relativiser selon M. Fourar qui a rappelé que l'Académie n'avait pas connu de suppressions de postes depuis plusieurs années alors que dans le même temps il y a eu une baisse démographique (environ 1000 élèves en moins chaque année depuis quinze ans). La répartition des suppressions de postes n'est pas connue à ce jour.

## CE QUI CHANGE À SAINT-MARTIN

Les services de l'Éducation à

Saint-Martin vont déménager à la fin du trimestre. Le choix des nouveaux locaux, dans les étages du West Indies à Marigot, ne fait pas l'unanimité chez les syndicats d'enseignants notamment qui jugent que ce hall commercial plutôt luxueux ne cadre pas avec l'accueil des parents d'élèves notamment.

Dans les autres sujets qui fâchent la nomination d'un vice-recteur, un engagement fait par Emmanuel Macron lors de sa dernière visite à Saint-Martin. Mais cela représente, selon le Rectorat, l'opportunité d'un renforcement du pôle administratif. Tom Toussaint est donc conforté dans ses fonctions et rejoint par une gestionnaire et

# Nouvel An | Nouvelle voiture

## Présentation de nos tous nouveaux SUV 2020!



 **Venue**

A partir de \$232 monthly!

 **Mazda CX-30**

A partir de \$313 monthly!

 **T-Cross**

A partir de \$263 monthly!

# MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150  
motorworldsxm.com  
Tel: 011 590 52 88 01

un informaticien. Des moyens qui devraient permettre un meilleur service, dans de meilleurs délais, pour les parents qui n'auront plus à faire certaines démarches via la Guadeloupe. Des salles de télé-présences devraient être également ins-

tallées, une au Rectorat en Guadeloupe, une à Saint-Martin et une à Saint-Barth afin d'éviter les déplacements et permettre des réunions plus fréquentes. L'Académie de Guadeloupe serait la première de France à disposer de cet équipement.

En complément, le Recteur souhaiterait la création d'un conseil académique éducatif (CAE), indépendant de celui existant en Guadeloupe, regroupant les représentants de l'Éducation Nationale, de l'État par le biais de la Préfecture et de la Collectivité. **A.B**

## Élèves, parents, enseignants : les contestations se multiplient



Sur les réseaux sociaux les élèves de la Cité Scolaire crient leur ras le bol. Ils appellent à une grève justifiée par de trop nombreux professeurs absents, les sujets E3C (épreuves de contrôle continu) communiqués trop tardivement, en décembre, ne leur laissant que peu de temps pour les révisions avant les examens de janvier, eux-mêmes planifiés au milieu des horaires de cours habituels. Ils ont donc bloqué l'entrée du lycée de la Cité Scolaire mardi matin en scandant « nous ne sommes pas prêts ! ». Ils entendaient bien être pris au sérieux et ont eu gain de cause, les épreuves ayant été reportées à début février.

Une initiative saluée par bon nombre de parents d'élèves, rappelant que cela fait deux ans maintenant qu'ils alertent sur les conditions de travail de leurs enfants. Lors de la

présentation du projet académique, le Recteur a estimé qu'il « faut dédramatiser le contrôle continu », qui représente un confort et moins de stress pour les élèves. Il a par ailleurs indiqué, que s'il n'y avait pas de blocage, les équipes sur l'ensemble de l'Académie étaient prêtes pour ce BAC nouvelle version. Mais lors de cette même présentation, un représentant des enseignants du Collège Mont des Accords a demandé à être entendu pour décrire les « craintes et angoisses » et l'épuisement du personnel enseignant. Des problématiques évoquées dès la semaine dernière par l'Union Nationale des Syndicats autonomes (UNSA) qui soulevait aussi des problèmes d'insalubrité dans les établissements, de qualité des repas servis aux enfants ... ceux-ci directement imputables à la Collectivité. **A.B**

## Le projet académique : la feuille de route 2020-2023

Établi en collaboration entre l'Éducation Nationale, les syndicats, les professeurs et les collectivités, ce nouveau projet académique tient compte des spécificités particulières de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, comme les classes bilingues par exemple. Il est articulé autour de quatre axes et vingt leviers pour « Réussir en territoire insulaire, archipélagique et multilingue ». L'objectif qui prévaut dans toutes les dispositions présentées est la réussite des élèves avec des actions fortes dès le premier degré. Les grandes lignes développées sont :

- Améliorer les performances des élèves, en assurant la maîtrise des compétences dès le plus jeune âge,
  - Sécuriser certains parcours, en favorisant le bien vivre ensemble et l'accrochage scolaire ou en évitant les situations de rupture
  - La valorisation du personnel enseignant en impulsant entre autres un sentiment d'appartenance et en accompagnant les évolutions de carrière,
  - La consolidation des partenariats avec les institutions et les collectivités.
- L'ensemble du projet académique est consul-

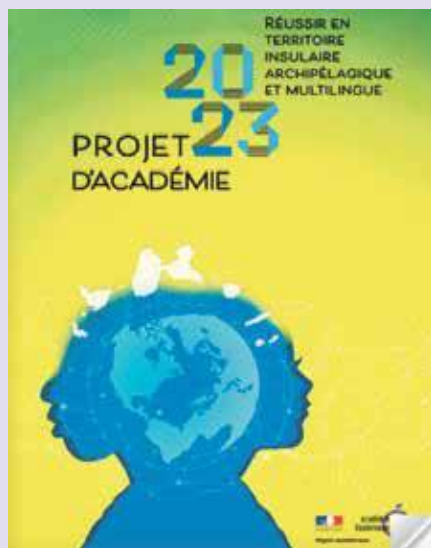


table en ligne sur : <https://www.ac-guadeloupe.fr/projac2020-2023/>

Un comité de suivi sera constitué et se réunira trois fois par an pour adapter au besoin le projet en fonction des difficultés rencontrées. Pour la première fois, l'idée est de ne pas attendre que les quatre années soient écoulées pour réajuster s'il est besoin. **A.B**

# CHÂTEAU LA GAFFELIÈRE

SAINT EMILION 1<sup>er</sup> GRAND CRU CLASSÉ  
DOMAINES COMTE DE MALET ROQUEFORT

## WINEMAKER DINNER

SAMEDI 25 JANVIER  
19h30



### DÎNER D'EXCEPTION EN 4 PORTÉES AVEC ACCORD METS-VINS

**Poulpe confit aux agrumes, Caviar Ultréa en trois textures.**

*Octopus candied with citrus fruits, Caviar Ultréa in three textures.*

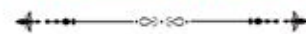
**Chapelle d'Aliénor by La Gaffelière blanc 2018,  
Bordeaux Supérieur**



**Filet de sole marchand de vin façon Chapelle d'Aliénor blanc,  
langues d'oiseaux au parmigiano 24 mois.**

*Sole fillet with Chapelle d'Aliénor white wine velouté sauce,  
Orzo pasta with parmigiano 24 months.*

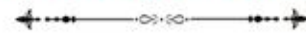
**Chapelle d'Aliénor by La Gaffelière rouge 2016,  
Bordeaux Supérieur**



**Filet de cannette, sauce aigre douce aux fruits rouges,  
pomme de terre fondante aux marrons épicés.**

*Duckling fillet, sweet and sour red berries sauce,  
molten potatoes with spicy chestnuts.*

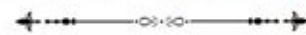
**Clos la Gaffelière 2014, Saint Emilion Grand Cru**



**Brillat Savarin truffé.**

*Brillat Savarin creamy cheese with truffle.*

**Château La Gaffelière 2012,  
Saint Emilion 1<sup>er</sup> Grand Cru classé**



**Entremet chocolat, caramel beurre salé  
au rhum Longueteau Prélude, glace vanille crunch.**

*Chocolate dessert, salted butter caramel  
with Longueteau Prélude rum, vanilla crunch ice cream.*



Réservation : (+590) 590 87 76 62 - [smx.lepressoir@gmail.com](mailto:smx.lepressoir@gmail.com)  
32 boulevard de grand case - Grand-Case

■ SOLIDARITÉ

# Les Compagnons Bâisseurs font des jardinières et des bacs à poubelles pour Sandy Ground

C'est une idée quitenait à coeur à Georges Richardson de l'association Sandy Ground on the Move.



Chaque année, la semaine des Bricos du Cœur est un événement organisé par l'association « Les Bricos du Cœur » en partenariat avec des structures associatives et des entreprises, c'est en quelque sorte l'équivalent des Restos du Cœur mais côté bricolage. « Aider ceux qui aident », tel est le mot d'ordre et le but de cette semaine solidaire à laquelle les Compagnons Bâisseurs se sont ralliés après avoir été sollicités par Sandy Ground on the Move.

des bacs à poubelles en bois, et de l'autre un savoir faire et une réactivité sans pareille. En effet les Compagnons bâtisseurs ont pour habitude de ne pas travailler seuls, mais d'aider les autres dans leurs réalisations et transmettre les techniques les mieux adaptées au projet retenu. Ainsi après avoir effectué les démarches nécessaires, le chantier a pu commencer grâce au financement des Bricos du Cœur pour toute la matière première, à la mise à disposition de l'outillage par les Compagnons et à une main d'œuvre bénévole recrutée parmi les jeunes adhérents de Sandy Ground on the Move sous la houlette de Georges Richardson qui explique que son Quartier



se doit d'être accueillant et propre, pour les habitants mais aussi pour les touristes qui le traversent régulièrement.

### UNE SOLIDARITÉ À BÂTIR

Avec l'aide d'un compagnon bâtisseur conseiller technique, quatre jeunes ont donc appris à se servir des outils et à devenir autonomes. Les premiers bacs à poubelle et les premières jardinières ont été terminés cette

semaine, il ne reste plus qu'à y planter des végétaux tels que palmiers ou herbes aromatiques. Lorsque leur quantité sera suffisante, ils seront repartis tout le long de la route principale de Sandy Ground. Dans le même temps, les infatigables Compagnons Bâisseurs ont redonné quelques couleurs à la façade du local de l'association « SOS enfants des îles du Nord », toujours à Sandy Ground. C'est aussi ça le bien vivre ensemble à Saint-Martin. **JMC**

### FAIRE, FAIRE AVEC, ET FAIRE ENSEMBLE

D'un côté le projet d'embellir le quartier avec des jardinières et

# La CCISM lance le concours « I Love My Business »

A l'approche de la Saint-Valentin, la CCISM lance ce concours original, I Love My Business pour mettre en lumière les entreprises, les commerces et les talents du territoire.

Le concours est gratuit et ouvert à toutes les entreprises commerciales, artisanales et indépendantes inscrites régulièrement sur le territoire, qui pour participer doivent remplir le formulaire dédié en ligne sur le site [www.ccism.com](http://www.ccism.com) avant le 13 février prochain, 14 heures.

Après validation de sa participation, l'entreprise se verra remettre un autocollant I Love My Business 2020. A partir du lundi 27 janvier et jusqu'au 13 février, le public votera pour son entreprise préférée sur la page Facebook de la CCISM <https://www.facebook.com/ccism978/> avec un « j'aime » sur la photo de son entreprise coup de cœur. Clôture des votes le jeudi 13 février à 14h00. L'entreprise qui aura collecté le plus de « J'aime » sera déclarée lauréate du concours 2020 et chaque

lauréat dans sa catégorie bénéficiera :

- d'une séance photo à usage professionnel d'une valeur de deux cent cinquante euros (250 €). Les photos seront transmises sous format digital.
- D'un bandeau sur le site internet de la CCISM en tant que gagnant de l'édition 2020 aux côtés des lauréats.

### Le lauréat ayant remporté le plus de mention « j'aime » toutes catégories confondues bénéficiera :

- d'un focus dans l'émission Good'iles (pack premium) produite par IO TV | 2 diffusions par soir, pendant 1 mois d'une valeur de de six cent quatre-vingt-dix euros (690 €)
- L'ensemble du règlement du concours est disponible sur le site de la CCISM [www.ccism.com](http://www.ccism.com) dans la rubrique « I love my business ».

TOUT LE PLAISIR EST POUR VOUS !

PROMOTIONS VALABLES JUSQU'AU 31 JANVIER 2020

**LEADER PRICE**

**FRAPPE FORT SUR LES PRIX**

LE PACK DE 6 BOUTEILLES

**2€58**

EAU DE SOURCE 6X1,5L - LE LITRE : 0,29 €

**LEADER PRICE SAINT-MARTIN**  
Plantation Mont Vernon SAINT-MARTIN  
Téléphone : 0590 92 41 45

**Ouverture / Opening hours:**  
Du lundi au samedi de 8 h à 20 h  
Le dimanche de 8 h à 13 h.  
From Monday to Saturday from 8 am to 8 pm  
Sunday from 8 am to 1 pm

AGENT EXCLUSIF

**IZI LIGHT**  
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

**SRESKY**

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE

LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC

À PARTIR DE 25€/M<sup>2</sup>

PELOUSE SYNTHÉTIQUE

MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à coté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33  
[www.izilight.net](http://www.izilight.net)  
[www.iziwall.com](http://www.iziwall.com) - [www.izigrass.net](http://www.izigrass.net)  
[info@izilight.net](mailto:info@izilight.net) - [f izilight](https://www.facebook.com/izilight)

**First**  
Déco

# la Farandole DES PRIX

Promotions valable  
du 24 janvier au 7 février 2020

Tout pour  
l'équipement  
de la maison

Vite, j'en profite...



19€90

**ICEBERG POELE 28 CM MAGEFESA**  
Acier émaillé vitrifié, tous feux dont induction, poignées ergonomiques. Réf : 165689BLAN



79€99

**ELLA BATTERIE DE CUISINE 12PCS 1**  
casserole diam 16cm avec couvercle, 1 faitout diam 16cm, 1 faitout diam 18cm, 1 faitout diam 20cm, 1 faitout diam 24cm, 1 sauteuse diam 24cm. Couvercles inclus. Réf : 168012INOX



34€99

**FLAVIA SERVICE VAISSELLE 12 PCS**  
4 assiettes plates, 4 assiettes creuses, 4 assiettes à dessert. Réf : 168032OR



13€90

**PRESTON SET COUTEAUX ET ACCESSOIRES** set de 4 couteaux et accessoires cuisine en INOX, couteau à couperet 20 cm, couteau de chef 20 cm, couteau d'office 7 cm, 1 x protège doigts. Réf : 165480NOIR



87€99

**CENTRALE VAPEUR PHILIPS HI591430** Puissance 2400W, Autonomie illimitée, 100 g/min, Semelle en céramique, Capacité du réservoir d'eau 1.1l, Système Anti-calcaire Oui, Pression 4 bars(s), Débit de vapeur 100 g/min, Temps de chauffe 2 min. Réf : 160449



89€90

**SUZIE TABLE A REPASSER** Plateau 134 x 44cm avec repose fer de 609x 415 mm, réglage de la hauteur jusqu'à 95 cm, 6 niveaux, grille repose-linge, livrée avec une housse 100% coton, mousse. Réf : 90000157495SIL



5€99

**SPACE SET DE 6 VERRES A EAU**  
6 verres à eau de 21cl D6 8xH10cm. Réf : 143594TRAN



249€90

**RÉFRIGÉRATEUR 2P 212L FORTEX DD201A+ BLANC** réfrigérateur 171l, congélateur 41l, froid statique, CE 219kw/an, autonomie 10hrs. Dim 143x 55 x 58 cms 39 kgs. Réf : 169392



169€90

**MACHINE A COUDRE SINGER STARLET 7 P** Puissance : 85 W, 16 points ajustables, 7 programmes, 6 têtes griffes entraînement, Réglage longueur point, Bras libre, Eclairage, Réglage tension fil, Rhéostat, Boutonnière automatique en 4 temps, Enfilage simplifié. Réf : 169480



**FOUR BRANDT BXC6332X MULTI 73LTS** Encastrable, four multifonction air pulsé Quattropulse, nettoyage catalyse, porte 2 vitres, fonction SmartAssist, très grande capacité : 73 litres. Réf : 152468



139€90

**MINI FOUR MOULINEX OX484100 39L BLANC** Capacité 39 litres, 6 modes de cuisson, chaleur tournante, thermostat réglable jusqu'à 240°C, minuterie 120 minutes, fonction Décongélation. Réf : 163150



119€99

**ASPIRATEUR SANS SAC MOULINEX M02712PA CL** Puissance : 750 Watts, Efficacité sols durs : A, Classe énergétique : A, Niveau sonore : 78dB - Qualité de filtration : A, Efficacité aspiration tapis / moquettes : D. Réf : 158198

■ CATASTROPHES NATURELLES

# La réforme du régime adoptée par le Sénat

Le Sénat a adopté mercredi en première lecture, (ce n'est que la première étape de la procédure) une proposition de loi visant à réformer le régime des catastrophes naturelles.

Promise par le Président de la République après Irma, cette réforme du régime public d'indemnisation des catastrophes naturelles, qui demeurerait inchangé depuis 1982, vise notamment à :

- réformer le fonctionnement du fonds de prévention des risques naturels majeurs, dit Fonds Barrièr (déplafonnement total de ce fonds, dont les recettes - assises

- sur les primes d'assurance- sont aujourd'hui plafonnées à 137 millions d'euros),
- renforcer les droits des assurés et le montant des indemnités dont ils bénéficient,
- renforcer la prévention des dommages en diminuant le reste à charge des particuliers, par le biais de la création d'un crédit d'impôt pour la prévention des aléas climatiques,

- permettre aux communes se voyant refuser une demande de reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle de pouvoir soumettre une deuxième demande,
- instaurer dans chaque département une cellule de soutien aux maires confrontés à une catastrophe naturelle.

Important pour la zone Antilles, le Sénat a également adopté un

sous-amendement, proposé par la sénatrice PS de Martinique, Catherine Conconne, visant "à permettre de classer rapidement les périodes d'échouages massifs d'algues sargasses comme catastrophes naturelles". Mais même si le Sénat y est favorable, il faut que l'Assemblée Nationale valide la loi pour qu'elle soit effective ... à suivre.

A.B

■ DROITS DES USAGERS DE LA SANTÉ

# Appel a projets national 2020

Le ministère des solidarités et de la santé renouvelle en 2020 le dispositif de labellisation ainsi que le concours national pour la promotion du droit des usagers de la santé. Ils distinguent les expériences exemplaires et projets innovants visant à l'appropriation des droits par les acteurs du secteur sanitaire, médico-social et social en direction des patients et des usagers.

Suite au succès, lors de l'édition précédente, du projet local présenté par l'ORAQS-971 dans le domaine de la prise en charge des aînés, l'Agence Régionale de Santé souhaite recenser les projets mis en place dans notre région, les labelliser et éventuellement les proposer au concours national organisé par le Ministère des Solidarités et de la Santé pour l'année 2020. Le label est ouvert à tous les ac-

teurs du système de santé (associations, établissements de santé et médico-sociaux, professionnels de santé libéraux et institutions, collectivités, mutuelles, organismes de formation, ...) qui souhaitent engager une action exemplaire dans le domaine de la promotion des droits des patients. Vous pouvez dès à présent demander le label et ce jusqu'au 31 janvier 2020, dernier délai.

Pour participer au concours national, l'Agence Régionale de Santé transmettra, après sélection, les 3 meilleurs projets de la région au ministère au plus tard le 7 février 2020. Pour toute information complémentaire sur cet appel à projets, contacter l'ARS avant le 31 janvier par mail : [ars971.democratiesanitaire@ars.sante.fr](mailto:ars971.democratiesanitaire@ars.sante.fr) ou par téléphone au 05 90 80 84 81 ou 05 90 80 82 89

## Escroquerie à la carte bancaire : La gendarmerie lance un appel à victimes

Un jeune couple, originaire de Paris, qui avait décidé de mener la grande vie pendant leur séjour dans les Iles du Nord a été interpellé à Saint-Barthélemy le 11 janvier dernier. Les deux jeunes gens ont réglé leurs frais d'hôtels, de restauration, de location de voiture, de bateaux ... à l'aide des numéros de cartes bancaires qu'ils avaient préalablement et frauduleusement subtilisés. La brigade de gendarmerie de Saint-Barthélemy a ouvert

une enquête et recommande aux établissements de Saint-Martin qui auraient pu être victimes de ces faits de surveiller les transactions opérées sur leurs compte bancaires sur la période du 31 décembre 2019 au 7 janvier 2020, où le couple était présent sur le territoire. Et dans le cas où un règlement par carte bancaire se révélerait impayé, les établissements de Saint-Martin doivent se rapprocher de la gendarmerie. V.D.

## Le coin des toutous

Bonjour! C'est moi, Loup. Il y a quelques semaines, j'étais au mauvais endroit au mauvais moment car j'ai croisé le chemin des gars de la Fourrière. Et vous savez quoi? Ils m'ont enfermé! J'étais triste et très inquiet. Mais heureusement quelqu'un est venu, m'a sauvé et accueilli provisoirement. Je me retrouve avec de nombreux chiens et chats et je passe du bon temps. Je les aime tous mais on m'a fait comprendre que ce n'est que provisoire. Qui



veut m'adopter pour la vie? J'ai 8 mois, je suis vacciné, vermifugé, identifiée et je serai stérilisé ces jours-ci. Je vous attends de pattes fermes, plein d'espoir...wouf. **Ursula 0690 503407** [info@ilovemyislanddog.org](mailto:info@ilovemyislanddog.org)

# All New **Soul** Just arrived !!!

à partir de **18 690€<sup>TTC</sup>** CG incluse

5

ANS  
**KIA**  
 GARANTIE  
 PREUVE DE QUALITE

Modèle CONFORT : allumage automatique des feux, système de téléphonie mains libres bluetooth avec reconnaissance vocale, commandes au volant, écran 7" auto car play : android et apple car play, 4 haut-parleurs et 2 tweeters, port USB, assistance au parking, caméra de recul avec lignes de distances et lignes de guidage directionnelles, sélection modes conduites éco-normal-sport, roues aluminium 16", rétroviseurs réglable électriquement...

SOREMAR

**SHOWROOM** | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05

**GARAGE** | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

**ATELIER (SAV)** 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

The Power to Surprise



## ■ YACHT-CLUB

## Six nouveaux voiliers pour le Sint Maarten Yacht Club

Plusieurs membres du conseil d'administration du Yacht Club, dont le commodore Michel Soons, la directrice générale Michèle Korteweg, divers membres et bénévoles du club ont participé à la cérémonie de mise à l'eau.



Ce sont des RS Quest qui viennent en remplacement des RS Vision qui ont été vendus à un club d'Anguilla pour de futures régates. L'achat de ces embarcations neuves représente un coût total de \$ 60.000 et n'a été possible que grâce à des dons et des financements extérieurs. C'est Janet Robertson-Morton, membre du conseil d'administration et présidente du Youth Sailing Committee, qui a initié ce projet considérant que la durée de vie des RS Vision avait atteint son terme après huit ans d'utilisation intensive, mais

aussi parce que le RS Quest est un excellent bateau d'entraînement et de course sur lequel les adultes comme les enfants se sentent particulièrement à l'aise.

C'est également l'étape logique pour tous les apprentis marins sur Optimiste qui devront tout de même attendre deux ans avant de pouvoir naviguer sur les nouveaux voiliers. Tout le monde au Sint Maarten Yacht Club s'accorde à dire que ce renouvellement du parc nautique redonne le sourire et le moral, et après la coupe du ruban inaugural, la cérémonie s'est

achevée autour d'une autre coupe... de champagne.

Le RS Quest signé Jo Richards est un bateau construit en polyéthylène roto-moulé, qui a été conçu au départ pour la formation des jeunes en Angleterre. Étudié pour embarquer un moniteur et deux ou trois stagiaires, ou une famille au complet, il mesure 4,29 m de long et se situe entre le RS Feva et le RS Venture (pour les connaisseurs). Le RS Quest se veut le dériveur idéal pour apprendre la navigation à la voile, et se perfectionner rapidement en toute sécurité grâce à sa grande stabilité. Sa construction en polyéthylène solide ne nécessite pas ou très peu d'entretien. Il est muni de deux fausses quilles sous la coque pour « beacher » facilement et comprend un « gennaker » en option selon l'utilisation qu'on veut en faire. Des manœuvres simples pour tout le monde, même les débutants en font le bateau idéal pour les clubs de voile. JMC

## ■ CENTRE HOSPITALIER

## Les travaux du nouveau Sint Maarten General Hospital devraient bientôt commencer

La société italienne INSO vient de se voir remettre le terrain prévu pour la construction de ce nouvel édifice



en pleine préparation avec la pose d'une clôture pour sécuriser le site, l'aménagement d'une entrée au niveau du rond-point de Welgelegen, le nettoyage complet des lieux et même la création d'une station de lavage afin que les véhicules ne souillent pas la voie publique avec la boue accumulée sur leurs roues. Tout a été pensé dans les moindres détails puisqu'à cela s'ajoutera un système d'arrosage de la clôture

afin de réduire la diffusion des poussières engendrées par les travaux. Les conditions de travail du personnel sont également optimisées ainsi que la pose de cloisons anti-bruit et de murs de soutènement pour assurer une sécurité maximale. Il est prévu que le chantier soit livré pour la fin de l'année 2022, à la suite de quoi le Sint Maarten Medical Center qui n'aura plus lieu d'être, sera détruit. JMC



### ORCHESTRA

# -50%

TOUTE L'ANNÉE

sur les VÊTEMENTS 0 à 14 ANS  
avec l'achat d'une carte Club à 30€  
(valable 1 an)



THÉÂTRE  
LA CHAPELLE



LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE LES APATRIDES

PRÉSENTE

# LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ

DE SHAKESPEARE

A PARTIR DU

SAMEDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER À 19H30

INFOS ET BILLETTERIE

WWW.THEATRESXM.FR

THE OLYMPIC STAR-MAKER IN OUR MIDST

# Chris Morvan meets Calvin Bryan



That's fine if your event is one of the short sprints, but what of the 400, the 1500? What about the relays?

And if that weren't enough, along comes Irma and ruins the whole thing.

When we think of the destruction caused by hurricanes and other natural disasters, we tend to think of material things like buildings and cars. But the damage goes deeper than that, affecting the lives of the people in intangible but important ways. The loss of sports facilities, for instance, can deprive young people of a focus for their life, when fate has dealt them a very poor hand in which the sole shining light might be natural physical ability. If what we see are youths hanging around in the street like they've got nothing better to do, and perhaps getting up to no good as a result, maybe it is exactly because they have nothing better to do.

Sport has always been a way out of poverty and a limited future. The record books are po-

culated mainly by the products of working class families, kids who grew up wanting more than their parents had. Athletics may not be awash with cash like soccer or baseball, but it's fair to say Usain Bolt has done all right out of it.

Calvin Bryan is reticent about his own prowess as a young athlete, perhaps because it dawned on him early on that, rather than achieving great things as a performer, his life was to be dedicated to improving the lives of others, passing on his wealth of experience to develop raw talent.

From his days as a Professor of physical education in Guadeloupe from 1965, he built a reputation that saw him working with the French national teams at European championships and even the Olympics. But eventually, after those glory years had passed, he headed for home.

"I came back to my island where I was born and tried to give something back," he says, as we sit in his cluttered office



in a ramshackle area on the outskirts of Marigot. The room next door is full of aging gym equipment and it looks like a place of work, not recreation, as commercial gyms are.

"There was already a team in Marigot," he explains, "so I started working in French Quarter."

With the French Quarter field now out of action, he makes his facilities available to those youngsters from that area who

can make it to the capital, and in addition to building muscle and speed and improving skills, he tries to provide nourishment when his potential stars arrive for a demanding, calorie-burning session armed with just a sandwich and a bottle of soda. Bryan's organization, which goes by the name Speedy Plus, needs sponsorship. All the big names in his scrapbook amount to nothing if the next generation is deprived of the opportu-

nity to emulate their predecessors. There he is, pictured with Merlene Ottey, with Dennis Mitchell, with Andre Cason or Linford Christie, but the chances of producing stars for tomorrow depend not on his unquestioned ability and enthusiasm, but on the generosity of others, corporate or private, who can help make dreams come true.

speedyplus@orange.fr. Tel. 0690 57 37 62

## La sélection RENAULT Un nouveau style de voitures abordables



Renault SANDERO  
À partir de **62€\*** par semaine



Renault STEPWAY  
À partir de **72€\*** par semaine



Renault DUSTER  
À partir de **85€\*** par semaine

### L'OFFRE RENAULT INCLUS:

Un financement jusqu'à **100%** • **0€** d'acompte • Un garantie **3** ans

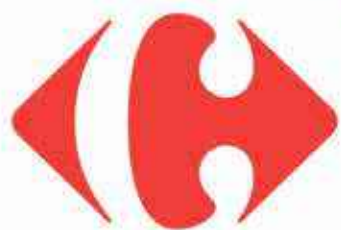
**SaintMartinCars.com**

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin | 0590 8716 08

\*Termes et conditions applicables



**RENAULT**



**Carrefour  
market**

On a tous droit au meilleur

# TOUJOURS DES PROMOS !!!

VALABLE JUSQU'AU DIMANCHE 26 JANVIER 2020  
DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



**14€  
90**  
Le kilo

**COQUE CRUE**  
AU RAYON POISSONNERIE



**24€  
90**  
Le kilo

**CREVETTES CUITES GROSSES 20/30**  
AU RAYON POISSONNERIE



**19€  
90**  
Le kilo

**AILES DE RAIE PELÉES 3/500**  
AU RAYON POISSONNERIE



**29€  
99**  
Le kilo

**VIOLET DE ROCHE**  
AU RAYON POISSONNERIE



**23€  
90**  
Le kilo

**FILET DE SOLE TROPICALE**  
AU RAYON POISSONNERIE



**21€  
90**  
Le kilo

**ONGLET DE VEAU**  
ORIGINE FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



**24€  
90**  
Le kilo

**FOIE DE VEAU**  
ORIGINE FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



Disponible gratuitement  
à l'accueil de notre magasin  
**CARREFOUR MARKET**  
(voir conditions en magasin)

Obtenez jusqu'à  
**10%**  
de pouvoir d'achat  
en plus...

**1€  
\$1.15**

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156  
Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)

La société

**GAUTIER**

**ST-MARTIN HOPE ESTATE**

est priée  
de se rapprocher  
du journal

97150

 SAINT MARTIN • SINT MAARTEN 

pour affaire  
la concernant.

■ AVENTURE

## Défi A l'Abord'Âge : ils l'ont fait !



**A** l'Abord'Âge, c'est le nom de l'incroyable défi que se sont lancés quatre seniors. Ils ont traversé l'Atlantique à la rame, soit 5 000 km sans assistance sur un bateau de 8m2. Partis le 10 décembre des Iles Canaries, ils sont arrivés dimanche dernier au ponton du Robert en Martinique. Ils ont entre 60 et 71 ans et voulaient démontrer avec cet

exploit que tout est possible à 60 / 70 ans et bien au-delà, pour peu que la santé, l'envie, voire la passion soient entretenues. Bravo, au skipper Philippe Berquin, 60 ans et à ses coéquipiers, Bernard Gerbeau (71 ans), Philippe Michel (68 ans) et Philippe Schucany (61 ans) ! A leur retour en métropole, ils vendront leur bateau au profit d'une association.

A.B

EN BREF

### Stage de voile pour les enfants



**Le Club de voile de Friars Bay propose un stage pour les enfants durant les prochaines vacances de février, avec possibilité de choisir une seule semaine, du 17 au 22 février ou en seconde semaine du 24 au 28 février. Le club est situé sur la plage de Friar's Bay et accessible côté Kali. Infos : 0690 71 25 11.**

### L'agenda du sport

**Vendredi 24 janvier**

- Demi-finale du championnat de tennis par équipe à 14h sur les terrains de Sandy Ground, organisée par le TCSIM.
- Family Trail à l'Amuséum Naturalis à Quartier d'Orléans à 17h15 organisé par Dream of Trail.

**Samedi 25 janvier**

- Radio Control Cars Draf Racing de 17h à 23h sur le stade Albéric Richard à Sandy Ground organisé par Aman Moto. Courses d'engins télécommandés et initiation.
- Assemblée générale de SXM Trails à 19h à la maison Freedom à Saint-Louis.

**Dimanche 26 janvier**

- Mountain Bike Challenge à Bellevue de 8h à 11h, organisé par Tri Sport Défi VTT « Vital Malt / Coors Light 2020 ». Départ depuis la ferme Rasta de Bellevue. Boucle de 6,3 km sur piste en catégorie Elite, Masters et EBikes.

■ COURSE

## Les semi-marathons de février

Le 17ème semi-marathon et les dix kilomètres de Saint-Martin auront lieu le dimanche 20 février.

**D**épart à 6h00 pour le dix kilomètres et à 6h30 pour le semi-marathon, depuis les Terres Basses pour une arrivée sur le front de mer à Marigot. Les inscriptions (10 € par coureur) sont ouvertes sur [www.sport-timing-carraibes.com](http://www.sport-timing-carraibes.com) ou en appelant le 0690 75 16 85.



Le semi-marathon de Saint-Barthélemy est quant à lui programmé le dimanche 23 février, avec une course éco-run de 21,1 kilomètres et un relais de trois fois sept kilomètres. Le départ se fera à 5h45 du stade

territorial. Les coureurs (munis d'une licence FFA et d'un certificat médical de course à pied en compétition) doivent s'inscrire au 0690 719 115 ou en envoyant un mail à [saintbarth-triathlon@gmail.com](mailto:saintbarth-triathlon@gmail.com). A.B

le **97150**  
**RECRUTE!**

**un AGENT COMMERCIAL(E)**  
pour reprise de portefeuille

**Profil recherché :**

- Bac + 2 minimum
- Connaissance du secteur presse
- Sens de l'initiative
- Polyvalence
- Qualités relationnelles
- Bilingue



Contact : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
**0690 65 59 82**

**NEW YEAR FRESH START**

**CHAR-BROIL BBQ GRILL BARREL - 225**  
129.<sup>99</sup>  
**109.99**  
Naf. 197.<sup>99</sup>  
or 7920 Fun Miles  
19902054

**15% DISCOUNT**

**NOTRE CATALOGUE EST SORTI!**

2X FUN MILES  
KOOYMAN.BV.COM  
KOOYMAN.ST.MAARTEN  
KOOYMAN  
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO GO.



## La tournée de Mimi

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

#### Des week-ends attractifs

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose de vous éclater plusieurs fois par semaine avec ses concerts et ses différentes leçons de danse. Pour les soirées à retenir, notez vendredi 24 janvier la 'Latin Party' avec des cours sur la Bachata à partir de 19h et la Salsa à partir de 20h, puis le samedi 25 janvier la 'Disco Party' avec Dj Foxx dès 20h, dimanche 26 janvier la 'BooBoo Sunday's' de 18h à 22h animée par Dj Foxx et tous les jeudis le guitariste-chanteur Dale Buchan à partir de 19h dans son 'Live Music' Pop-Folk.

### CHEZ MARTINE (Bellevue)

#### Nouveau Cap pour Hugo...



Mardi dernier, le restaurant de Bellevue recevait de très nombreux amis pour fêter les 60 ans de 'Captain Hugo' un marin très réputé sur St Martin depuis son arrivée en 1996. En effet avec son catamaran 'Musa', il aura fait visiter à des milliers de personnes toutes les îles environnantes pendant toutes ces années avec un savoir faire et une gentillesse hors pair. Mais aujourd'hui, Hugo n'est plus un cyclone ! il s'accorde encore deux ans pour vous proposer des balades en mer de Tintamarre à Anguilla en passant par Prickly Pear, Sandy Island ou Crocus, avant de passer à un bateau motorisé plus rapide et de ménager un peu sa monture... Un anniversaire chaleureux et bien festif avec ce personnage des grandes traversées en solitaire comme La Rochelle-Tahiti (en un an), un tour du monde sur (cinq ans), et encore quelques années pour vous faire découvrir les beautés de la Caraïbe au travers de voyages à la demande pour douze personnes (maxi) en formule complète avec repas et open bar.

Son amie 'Martine' qui gère le restaurant de Bellevue où vous trouverez toujours les saveurs des bons plats du terroir avec son talentueux chef Claude, vous rappelle que son établissement est ouvert tous les jours de 8h à 15h (sauf le dimanche) et en soirée uniquement le vendredi de 18h à 22h. (Réservations Tel : 0690770608)

### AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les mercredis à partir de 16h 'Tom's Trivia' avec 'Quizmaster Wheatcroft', tous les samedis de 15h à 18h après-midi 'Live Music' avec le guitariste-chanteur Eduardo dans son répertoire très varié de Jazz-Pop-Latino, et tous les lundis Karoké avec King Bob de 17h à 20h

### AU PRESSOIR (Grand Case)

#### Réservez votre dîner de prestige

Cet excellent Restaurant vous a concocté le samedi 25 janvier un magnifique repas gastronomique qui ne manquera pas de séduire l'âme des gourmands. En effet pour ce 'Winemaker Dinner', les chefs ont fait preuve d'imagination avec de belles associations au menu, en accompagnant votre repas d'une superbe dégustation des grands vins du château 'La Gaffelière'. Une soirée qui va encore séduire tous les clients à la recherche de nouvelles saveurs culinaires, où pour vous mettre en appétit nous vous conseillons de vous rapporter au menu qui figure dans cette édition. Comme d'habitude le prix de ce dîner spécial est à 99€ avec en dégustation de nombreux grands crus pour la vitalité de ce succulent repas. Il est bien sûr conseillé de réserver (Tel 0590 87 76 62)



### A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

#### Grande 'Treehab Party'

Situé dans une réserve naturelle, ce magnifique spot vous fera passer une journée de rêve au cœur de la nature, avec sa piscine entourée de cabanitas, ses sentiers de randonnées, ses zones de vol, sanctuaire, ses bars et restaurants et bien sûr un grand lieu de fête. Notez le samedi 25 janvier de 12h à 20h la grande 'Pool Party' avec les Dj's Classy D et Bad perchés dans les arbres pour mettre l'ambiance, et également tous les dimanches les animations musicales avec Dj Gringo de 13h à 17h. (Réservations auprès de Samantha ou sam@loteriefarm.com)



# BAR BAMBOO

CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, SUSHI & GRILL

## HOUSE OF FUN

HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!

DJ RUDY

WE ARE FAMILY

EVERY FRIDAY FROM 9PM

It's all about Music, Friends & Family

EVERY SATURDAY FROM 9PM

by Mister T

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN

FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693

bamboo sxm | sxmbamboo | barbamboo.com



FRIDAY 24<sup>TH</sup> JANUARY 2020

18 AND OVER FOR VIP RESERVATIONS CALL 5887927 OR 590450 837586 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY ST MAARTEN

# CARIBBEAN AFRO VIBES

FEATURED DJ'S DEEJBLAZE DJFABULOUS DJEYEDOL DJEAGLE DJPRINCE

AFRO BEATS/ DANCEHALL/ SOCA/ HIP HOP/LATIN/ TOP 40/ MORE

LOTUS NIGHTCLUB St Maarten

SATURDAY JAN 25<sup>TH</sup>

LOTUS NIGHTCLUB St Maarten

Elegant SATURDAY Party

MUSIC BY DJ CLASSY D DJPRINCE

DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7877 OR +180900037588 111 WELFARE ROAD SIMPSON

# Red Diamond

## ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H  
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

### AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

## Célébration du 'Nouvel An Chinois'



Ce haut lieu du jeu et des animations, va fêter le samedi 25 janvier le 'Nouvel An Chinois' qui sera l'année du rat de métal, avec au programme : 'Dancing Show' et 'Free Asian Buffet'. Nous notons également, qu'il reste encore deux semaines pour être sélectionné à la grande loterie où une voiture 'Nissan Versa' dernier modèle sera à gagner. En effet le tirage final se déroulera le samedi 1er février avec tous les heureux élus qui auront eu la chance d'être retenu en déposant leurs tickets dans l'urne. Dans cette soirée qui sera aussi la fête des crêpes pour la Chandeleur, il y aura en plus 5000\$ de prix en cash à gagner au fameux jeu des boîtes. Nous relevons que le Princess est ouvert tous les jours de 13h à 4h avec plus de 400 machines à sous, des tables de Black jack, Roulettes, Craps, que le 'Cash Game Texas Poker' est en place à partir de 20h30, tous les samedis tournoi de 'Texas Hold'Em', avec du côté des attractions, le chanteur-crooner Melvin avec ses pianistes et tous les vendredis-samedis la revue Cabaret sur la scène du Casino.

### AU LOTUS (Simpson Bay)

## Toujours des soirées explosives



Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux 'Performers' des Etats-Unis et une belle palette de Dj's locaux. Pour vos prochaines 'Fun Party' nous relevons : vendredi 24 janvier la soirée 'Caribbean Afro Vibes' avec les Dj's Blaze, Fabulous, Eyedol, Eagle et Prince, samedi 25 janvier la 'Elegant Saturday' avec Dj Classy D et Prince, dimanche 26 janvier la soirée 'House-Techno-Love' organisée par 'The Martials Rebels' avec Dj Koala, mercredi 29 janvier la 'Ladies Night' avec Dj Prince, et jeudi 30 janvier la '2 For One' avec Dj Classy D.

### A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

## Au rendez-vous des saveurs

Ce Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes, qui a été ouvert depuis quelques mois par Bastian et sa femme Sabine dans un site magnifique au sommet de Pic Paradis, vous propose une cuisine bien raffinée, concoctée tous les jours par Bastien (grand chef de France), autour de menus découvertes à partir de 80€ (tables entre deux et douze personnes). Cette adresse est un régal pour les yeux et les papilles, avec à partir de 17h30 le coucher de soleil dans sa vue panoramique et ensuite votre dîner sous les étoiles. Alors si vous êtes à la recherche de grandes idées culinaires avec toutes ses subtiles harmonies, pensez surtout à réserver au 0690 37 54 40 ou 0690 65 86 90.



### AU BLUE MARTINI (Grand Case)

## Ça sent bon la Fête

Ce Bar-Restaurant très réputé pour ses côtés bien festifs et sa carte aux bonnes idées gourmandes, vous propose des fins de semaine bien agitées avec de superbes animations en 'Live Music'. Nous retenons, vendredi 24 janvier le groupe Sisco & friends dans leur 'Caribbean Party', samedi 25 janvier Percy Rankin et son Bonfire Band pour une très chaude 'Reggae Night', et dimanche 26 janvier la 'Sunday Chill' avec l'homme orchestre australien Dale Buchan. Sans oublier tous les jeux pour vous éclater (Billard, Fléchettes, Beer Pong, et autres surprises...)



### AU LAGOONIES (Cole Bay)

## Un excellent spot de détente

Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un spot dès plus attractif avec ses nombreuses animations comme le 'Flea & Craft Market' tous les samedis de 9h à 14h et le week-end ses 'Live Music' bien attrayants. A l'affiche nous retenons, vendredi 24 janvier une 'Salsa Party' toujours très dansante avec l'excellent groupe Latin Sugar, samedi 25 janvier l'homme orchestre australien Dale Buchan pour du Pop-Rock-Folk, jeudi 30 janvier le talentueux chanteur-guitariste Lee Hardesty dans un 'Acoustic Dinner', vendredi 31 janvier la 'Latina Party' et samedi 1er février le duo acoustique 'Kainos' sur des notes soul, pop, et mixed music.



## KARAKTER

BEACH BAR & RESTAURANT

Tuesday 8 - 10 pm LIVE with Drive Band

Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonnis

Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah

Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool & Betti V & Band

Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Simon & Eduardo

Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends Adeptive Sundays

OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER

Live entertainment every day of the week except Wednesdays

121 Simpsonbay Road. info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

## VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ

# WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

## HIBACHI

## SUSHI

## FUN

HAPPY HOURS 17-19H

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road SIMPSON BAY (à côté de Pineapple Pete)  
À 7 min de Marigot - Réservations ou À emporter +1 721-544-2323



## La tournée de Mimi

### A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

## Un crooner Italien pour vous séduire !



Le Restaurant situé au 1er étage au dessus de la Brasserie du Casino accueillera ce week-end un talentueux chanteur-guitariste Italien 'Matteo II Menestrello' qui sera en concert de 20h à 23h. Un troubadour des temps modernes qui revisite avec talent tous les grands standards de Franck Sinatra à Adriano Celentano en passant par Paolo

Conté, Andrea Bocelli, Bobby Solo, Dalida, ... et qui fera bien sûr chanter et danser toutes les tables au travers de toutes ses chansons indémodables. Alors, ne manquez pas ces deux soirées d'ambiance sur de belles partitions le vendredi 24 janvier et le samedi 25 janvier, avec comme toujours les bonnes pizzas cuites au feu de bois préparées par le célèbre Chef Pino.

### AU BAMBOO (Simpson Bay)

## Musique à gogo...



Le Bar-Lounge vous propose tous les soirs de chaleureux rendez-vous avec un cocktail d'animations étincelantes pour animer les lieux. Pour vos prochaines chaudes nuits d'ambiance, notez vendredi 24 janvier l'attractive 'We are Family' animée par Dj Rudy, samedi 25 janvier une délirante 'House of Fun' avec Dj Mister T qui revisitera magiquement quelques bons vieux tubes, dimanche 26 janvier un 'After Beach' avec Dj, lundi 27 janvier la 'Bartender Party', mardi 28 janvier 'Are You Fcking serious' avec le super Dj Mister T qui va encore vous déchaîner, mercredi 29 janvier la 'Cool Night' avec Dj Rudy et jeudi 30 janvier la spéciale 'Girls Night Out' animée par Dj Mister T sur des musiques envoûtantes pour la 'Ladies Night'.

### AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

## Karaoke et Latino party

Le Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est devenu un très chaleureux spot d'ambiance avec de nombreuses soirées bien festives. Au programme nous retenons tous les mardis la 'Dj's Party', les mercredis le 'Karaoke' animé par Alex et Sara où dans le premier concours de l'année Franck, Art, Junior, et Thierry se sont distingués, les jeudis la 'Ladies Party' avec des Dj's invités, les vendredis la 'Fun Party' avec Dj Alex, les samedis la 'Salsa et Latino Party' avec Ali, Francesco et Mélissa, et les lundis la soirée 'Latino'.



### AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Grill du village de Maho est aussi un excellent spot de la nuit avec des 'Party' bien branchées en semaine. Au programme nous relevons : vendredi la spéciale 'Overtime' avec Dj Siw Roo, samedi la 'Fiesta Saturday' avec DJ Baby Face, dimanche 'Sounds on Sundays' avec DJ Outkast, mardi 'Bad Santa' avec Dj Kembe et Big Boss, mercredi 'Wild Wednesdays' avec Dj Double D, et jeudi 'Yeah Gyal Party' avec Dj Kembe.



### AU RED PIANO (Simpson Bay)

## Un club très attractif

Le Piano-Bar de Pelican Key, vous présente de superbes soirées bien chaleureuses tous les jours où d'excellents chanteurs et chanteuses américaines ne manquent pas de réchauffer la piste avec tous les standards interprétés au piano. Durant tout le mois de janvier, c'est la talentueuse Rachel Solomon de Nashville qui anime ce spot d'ambiance, et cela tous les soirs de 20h à 1h, dans une belle palette à la carte de chaudes harmonies musicales. Notez également tous les lun-



dis l'incontournable soirée 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk qui vous transporte dans ses bons 'Grooves' et tous les samedis la spéciale 'Ladies Night' avec le Martini offert aux filles.

### A LA FRITE AU VENT (Grand Case)

## Découvrez la talentueuse Tanya

Le Restaurant aux saveurs de la Belgique, a le plaisir de vous annoncer que vous retrouverez ce soir la reine du jazz-Pop-Soul Tanya Michelle, comme tous les mardis et vendredis et le mardi 4 février avec en plus les danseuses du 'Raugihei ori Tahiti', qui seront en spectacle. Des soirées à ne pas manquer avec toutes les spécialités du plat Pays à la carte et bien sûr les célèbres moules-frites tous les samedis.

### AU RAINBOW (Grand Case)

## De superbes animations



Le Beach-Bar-Restaurant de Gd Case, vous invite toutes les semaines à ses superbes rendez-vous en musique autour d'une bonne table aux belles idées gourmandes. Pour vos prochaines soirées, nous notons vendredi 24 janvier la spéciale 'Sea-Sax-Sun' avec Owi Mazel (saxo) et Dj Padré, samedi 25 janvier 'The Badass Pirates' avec Alfredo 'guitare-chant' et Phil Wilton (saxo), dimanche 26 janvier la 'Sunday Party' sur la plage avec les Dj's Classy D, Padré et Owi Mazel au saxo, et jeudi 30 janvier la 'Reggae Night' avec le groupe Humble Band.

Best Adult Club in the Caribbean

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

**OUVERT**  
7j/7 de 22H A 5h

Sonesta Maho Beach Resort





カエノモネ  
ノモ山ソムカ



SATURDAY  
JAN 25<sup>TH</sup>



SHOW  
VOODOO DANCERS

BUFFET  
GRATUIT



ON VOUS  
OFFRE QUOI ?  
\$5000  
*ou*  
LA VOITURE

cash  
car  
Raffle



Encore  
2 chances  
pour vous qualifier

GRANDE FINALE Samedi 1<sup>er</sup> février

Tous les jours jouez avec votre player card pour participer à la loterie quotidienne et vous qualifier au tirage au sort du samedi soir et tenter de gagner de nombreux lots le grand soir\*

\* 1 qualification par player card / présence obligatoire le samedi à minuit / photos non contractuelles

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY

+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM



## La tournée de Mimi

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

## Si vous voulez chanter ou danser

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay, qui vous propose toutes les semaines de chaudes animations musicales, ne manque pas de bonnes notes pour égayer vos soirées.



Pour vous détendre, nous relevons vendredi 24 janvier 'Pop-Rock Party' avec le François Bry Trio, samedi 25 janvier le 'Live' de July de 19h à 20h puis le 'Karaoké' de 20h à 23h avec Jean Louis et July, lundi 27 janvier la 'Fun Mojito' avec Dj Marco, le mardi 28 janvier le duo Agnès et Jo, mercredi 29 janvier la 'Cool Party' avec Dj Marco et Owi Mazel au saxo, et jeudi 30 janvier la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar.

### AU WASABI CHARLY (Simpson Bay)

## De succulentes idées gustatives à la carte



Le Restaurant de Simpson Bay vous propose une cuisine aux multiples facettes avec de magnifiques plateaux de Sushis, de nombreuses suggestions de plats traditionnels du Japon, et d'excellentes spécialités autour des viandes et poissons, sans oublier le grand choix de Cocktails. Notez aussi tous les jours de 17h à 19h les « Sumo Hours » avec 5 cartes pour déguster les différentes formules Margaritas, Mojitos, Champagne cocktails, Appetizers et ½ Roll à 5\$.

### AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

## Entre Musique, Sports, et Tapas...



Le Bar sur la place de Cupecoy, vous propose tous les événements sportifs sur grand écran et des animations musicales pour de bons apéros qui lanceront en beauté votre soirée. Nous relevons les vendredis l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h, tous les dimanches à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec Dj Alex, sans oublier les 'Saturdays Party' sur la place de Porto Cupecoy de 20h à 23h avec Dj Marco pour faire chanter vos dîners et tous les mercredis à partir de 19h Dj Marco pour du 'Nu Disco'.

### A LA BRASSERIE (Princess Casino)

## De bonnes inspirations au menu

Le Restaurant situé à l'intérieur du Casino qui dans son nouveau look de 'Brasserie Parisienne' a fait sa réputation avec ses bonnes suggestions pour les gourmets et tous les soirs ses spéciaux autour de petits plats mijotés, vous propose également de retrouver les belles saveurs régionales de France. Après le casoulet, les tripes à la mode de Caen cette semaine, le samedi 1er février ce sera le retour du couscous royal. Bien sûr vous retrouverez aussi toutes les autres spécialités Maison à la carte, le tout bercé par les nombreuses animations du casino, les passages du chanteur crooner Melvin, et la présence des danseuses de la revue Cabaret pour enchanter le dîner.



### A MAMA PIZZA (Porto Cupecoy)

## Les bons plats à l'Italienne

Le Bar-Restaurant situé sur la place de Cupecoy, est un excellent spot pour déguster les bonnes spécialités Italiennes au travers d'une carte très riche et dès plus diversifiée. Sur place vous trouverez plus de 45 sortes de pizzas préparées dans la tradition, un grand bar et sa superbe terrasse ouverts tous les jours avec des déjeuners de 11h30 à 15h30 et des dîners de 17h30 à 22h30, et des animations musicales avec Dj Marco tous les samedis qui distillent les bonnes notes sur toute la place et tous les dimanches avec le passage de Audrey sur des partitions (Jazz-Soul).



### AU ALINA RESTAURANT (Maho Plaza)

## Musique en fin de semaine



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise, vous invite à découvrir son nouveau Bar-Lounge avec ses animations musicales avec Dj's en fin de semaine de 21h à 2h. Un espace dès plus chaleureux pour danser ou passer de bons moments de détente dans les salons avec le Sake Bar qui ne manquera pas de bonnes idées pour vos envies de dégustations.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

## Un spot qui bouge !



Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en Fête. A l'affiche nous notons, vendredi 24 janvier la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger, samedi 25 janvier l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, mardi 28 janvier de 20h à 23h 'Rock-Blues' avec le guitariste-chanteur Ronny et ses invités, mercredi 29 janvier Lee et Ronny sur du Pop-Rock, et jeudi 30 janvier 'Another Hole' du Pop-Hits avec Cédric et Ronny.

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



### PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 25 janvier à 8h

PHARMACIE SOUALIGA

Marigot, rue Kennedy

0590 51 99 92

Du 18 janvier 20h au 1<sup>er</sup> février 8h

PHARMACIE DE BELLEVUE

Bellevue

0590 87 70 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

# 97150

**SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

#### SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

Ann Bouard 0690 54 06 06  
Jean-Michel Carollo 0690 39 49 21  
Chris Morvan +1 721 524 0985

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE:

Alexandra Froissant  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

#### SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher 0690 22 03 64  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

#### ADJOINTE À LA PUBLICATION

Tancrede Demont 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



Ouvert tous les soirs à partir de 18h

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

+ (590) 690 888 141  
f Lepizzaclub Saint Maarten

*pizza au feu de bois sur place ou à emporter*



**MATTEO 'IL MENESTRELLO'**  
CHANTEUR-CROONER ITALIEN  
VENDREDI 24 JANVIER & SAMEDI 25 JANVIER DE 20H A 23H



# LES PETITES ANNONCES



POUR PASSER VOS ANNONCES GRATUITEMENT SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

## NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 87 79 48
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

### Automobiles

**KIA SPORTAGE** : Année: 2017, Neuf - 28 400 Kms, garantie constructeur en cours, boîte Automatique 4X2.  
Prix : 16.500 €  
0690 65 94 94



**À VENDRE FORD ECOSPORT « TREND »**, 7000 km, acheté chez Motorworld en Octobre 2018, entretiens réalisés chez eux. Disponible le 10 février 2020. Visible sur la Baie Orientale  
Prix : 16.500 €  
0690 66 36 53



**KIA PICANTO** : Novembre 2018, 8300 Kms, Blanche, Garantie constructeur en cours.  
Prix : 8700 €  
Tel: 0690 65 94 94



**RANGE ROVER 2008**, Luxury and Sportiness, automatic, 62000 miles, brand new suspension, fully loaded  
Prix : \$25.000  
0690 22 36 44



**INFINITI FX35** : for sale the car is in perfect condition and from 2006.  
Prix : \$5.600  
0690 84 56 98



**VOLKSWAGEN KARMANN GHIA 1968 A VENDRE EN L'ETAT** moteur de 1600cc à carburateur accouplé à une boîte semi-automatique modèle plus rare.  
Prix : 10 500 €  
0690 68 69 76



**VEND MON JEEP WRANGLER**, 2008, 55000 kms, fait un certain nombre de modifications esthétiques sur l'extérieur du véhicule ( jantes / peinture / par choc / garde boue / led extérieur / rehaussé la voiture etc... ).  
Prix : 25 000 €  
06 32 89 63 74



**2008 HUMMER H3**, automatic transmission, luxury package with

sunroof, leather and more!  
Prix : \$18.500  
0690 22 36 44



### Motos

**A VENDRE MOTO BMW S1000XR** : Mai 2017 parfait état pot Akrapovic, 3500 kms.  
Prix : 12500 €  
0696 45 16 35



### Immo location

**T2 APARTMENT FOR RENT A LA SAVANE** : Eau et électricité comprise  
Prix : 700 € / mois  
+1 721 5233388

# LES JEUX DU WEEK-END

97150 # 376 - VENDREDI 24 JANVIER 2020

## Mots mêlés

D	A	J	T	T	R	O	N	C	H	L	S
E	P	L	O	M	B	O	U	R	S	E	U
V	E	E	A	U	B	E	R	G	E	E	R
O	N	A	Q	N	R	A	E	N	L	C	I
I	I	L	O	U	E	N	D	B	O	A	M
R	B	B	T	E	I	O	A	G	V	N	I
I	M	U	T	R	L	P	C	L	E	A	C
E	O	M	A	O	E	G	E	H	N	R	H
B	C	M	R	E	T	S	U	G	E	D	E
O	O	I	F	L	A	M	M	E	B	R	M
R	E	S	S	A	R	C	I	N	V	O	I
T	I	M	B	R	E	F	U	S	E	A	N

- |          |         |          |         |         |
|----------|---------|----------|---------|---------|
| ALBUM    | BLEU    | CHERI    | EQUIPE  | REFUS   |
| ATELIER  | BONBON  | COMBINE  | FLAMME  | ROMARIN |
| AUBERGE  | BOURSE  | CRASSE   | JOURNAL | SURIMI  |
| AVEUGLE  | BOUTURE | DEGUSTER | OBEIR   | TIMBRE  |
| BADGE    | CANARD  | DEVOIR   | OVNI    | TRONC   |
| BENEVOLE | CHEMIN  | ENDOLORI | PLOMB   |         |

## Mots fléchés

MOIS LANGUE PARLÉE AU BRÉSIL	CANAL MARIN ON Y JOUE AU TENNIS	CÉLÈBRES CHUTES PREMIÈRE NOTE	SERVE AVEC LE CAFÉ FUSÉE PACIFIQUE	AVANT LE VERBE			
CONDUITE STAR DU FOOTBALL		AFFLUENT DU RHÔNE GENÈT ÉPINEUX		PRÉNOM ANGLAIS			
CÉLÈBRE STADE À RIO FILS DE CHEIKH		ÉPOUSE DE JUPITER		VOUTE GREFFE		LE MORINGUE BRÉSILIEN	PASSE DE MODE
SUR UNE BORNE ROYAL INTERIMAIRE	UN ESCALIER FACILE À MONTER	CANARD SAUVAGE BOUT DE SEIN	GROS MALAISE EXPLOFIF			ARGON AU LABO QUASI-MONOPOLE	
FOND DE TASSE	ERMIITE AURA EN HORREUR			AVARIÉS	PRIX À GAGNER SOUS SOL		
		GRILLER					
CAPITALE DU BRÉSIL					PERÇU PAR LE BANQUIER TËRAOCTET		
POUDRE AUX YEUX		MÉLANGENT LES COULEURS STRONTIUM			CONJONCTION CHÈRE ET TENDRE	VOISINE DE FLORENCE	
PRIS LE RISQUE PETIT TOUR			VALLÉE DES PYRÉNÉES	DONNE LE CAP SOMMET PYRÉNÉEN			
	SIÈGEAI PETITE BRÈVE				MYTHIQUE GÉNÈSSE	MASQUE	
VILLE DU BRÉSIL STYLES		VOLUP-TUEUSE ÉCOLE DU POUVOIR					
			PRONOM PERSONNEL	CÔTÉ OBSCUR	ESPION EN JUPONS POSSESSIF		
BOUT DE NERF VILLE DU BRÉSIL	SORTIRAS DE LA MATERNITÉ					PETITE QUANTITÉ	
				GROS POISSON			



# porto cupecoy

SINT MAARTEN

*Mediterranean Style. Caribbean Spirit.*

## Restaurants :

- ALTRO  
Restaurant Bistronomique
- Gong-Fu Tea
- Mama pizzas, pasta & more
- Rendez-vous Lounge
- Thai Savanh'
- Steve'z Bar
- Mario Bistrot



## THE PLAZA

### La Place

7 restaurants (du repas décontracté au repas gastronomique) et 3 boutiques (mode & décoration), atmosphère agréable, relaxante, site sécurisé

## THE CASINO



### Le Casino

Ouvert tous les jours de 11h jusqu'à 3h du matin. Jeux de table à partir de 19h. 80 machines à sous...

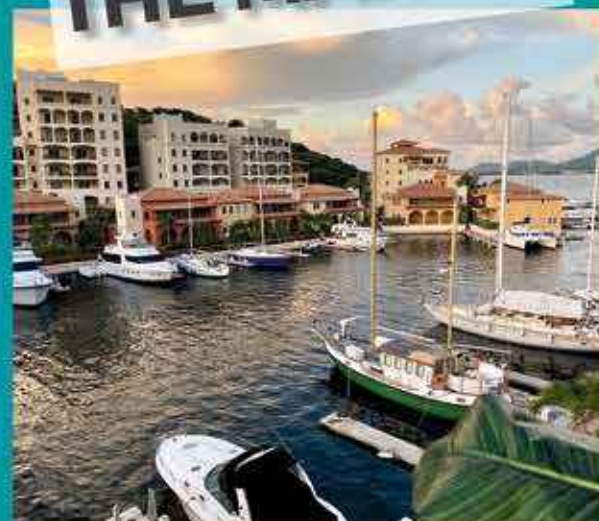
## THE HOTEL



### L'Hôtel : Ouverture prochaine

Appartements tout équipés (1 à 4 chs), complexe avec piscine, salle de sport, court de tennis, commerces...

## THE MARINA



### La Marina

Location des emplacements par jour, semaine, mois ou années. Service de Conciergerie Personnalisé.

PORTO CUPECOY - 66 RHINE ROAD - LOWLANDS, SINT MAARTEN

**THE HOTEL** +1 (721) 588-3665  
E-mail: reservations@portocupecoy.com

**THE MARINA** +1 (721) 559-2173  
E-mail: sevenmarine@icloud.com